

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ СССР

41 (3697)

Четверг, 4 апреля 1957 г.

Цена 40 коп.

С ЖИВЫМ, ГОРЯЧИМ ИНТЕРЕСОМ

Вдохновение и деловитость

Много мыслей и чувств возникает, когда вчитывается в тезисы доклада товарища Н. С. Хрущева. В этом документе каждый трунник как бы находит отражение собственных дум и надеждений. Вот почему так часто в эти дни слышится взволнованное:

— Правильно, это — по-ленински!

Видный деятель в области механизации сельского хозяйства профессор Михаил Петрович Сергеев с чувством глубокого удовлетворения говорит о создании на местах Советов народного хозяйства. Такие Советы помогут более глубоко вникать в производственную практику предприятий.

Это даст возможность, — развивает свою мысль Михаил Петрович, — шире привлечь к руководству производством местных научных работников. Вероятно, возникнет необходимость на местах создать научно-исследовательские институты или филиалы уже имеющихся институтов, приблизить научную работу к насущным задачам, выдвигаемым жизнью.

М. П. Сергеев — член партии с 1919 года, за его плечами десятилетия напряженной работы, активного служения народу. Партия научила его ответственно и заинтересовано относиться ко всем явлениям в жизни, особенно в той области, в которой он работает. Вот и сейчас профессор Сергеев размышляет над вопросом, выдвинутым в тезисах доклада товарища Н. С. Хрущева, о соотношении выпуска колесных и гусеничных тракторов. У Михаила Петровича, специалиста в этой области, есть на этот счет свое ображение, которое он готовится представить правительству.

Такой же горячий и деловой отклик на призыв Центрального Комитета КПСС и Совета Министров СССР во всем трудающимся принять активное участие в обсуждении тезисов можно заметить по-

всюду. Иван Степанович Белостоцкий, старший тракторостроитель, коммунист более чем с полувековым стажем, лично встретившийся с В. И. Лениным, полностью одобряет опубликованные тезисы, направленные на дальнейшее осуществление ленинского принципа демократического централизма в руководстве хозяйством. Иван Степанович говорит о том, что сейчас создаются все условия для четкой взаимосвязи всех отраслей народного хозяйства.

С подлинным увлечением говорил мне о новых перспективах для кооперирования предприятий директор завода имени Колющенко Виктор Петрович Клименко:

— Какие возможности для совершенствования и усовершенствования производства заложены в кооперировании! Вот вам пример: в Челябинске и Копейске — три завода дорожного машиностроения, и на каждом заводе имеется цех металлоконструкций. Когда изоленут внутриведомственные межи (эти заводы находятся в ведении разных главков), мы сможем заменить три слабо оснащенных цеха одним мощным, оборудованным по последнему слову техники.

Словно подводя итог сказанному, Клименко произносит:

— Хорошее дело задумано. Я всей душой — за! «Мы всей душой — за». Эти слова звучат на рабочих собраниях, где проводятся беседы и обсуждение тезисов, в дружеских разговорах за семейным столом.

Л. ТАТЬЯНИЧЕВА

Челябинск

Добрые советы

Конкретность, горячая заинтересованность, масштабность предложения и замечаний — особенность обсуждения тезисов доклада товарища Н. С. Хрущева.

— Хозяйская озабоченность, — говорит заместитель секретаря парткома Минского тракторного завода А. Егоров, — за дальнейшее развитие не только своего предприятия, но и всей промышленности республики, народного хозяйства всей страны звучит в выступлении наших тракторозаводцев.

Наши успехи могут быть еще большими, — сказал на цеховом собрании строительщик А. Евтуков, — если мы устраним разного рода мелкие и крупные неполадки в работе. К примеру, необходимую для нашего производства техническую оснастку готовят на Алтайском заводе, а наш цех занят выполнением заказов для тракторозаводов Алтая. А ведь можно было бы кооперироваться с одним из минских заводов. Да так оно и будет в новых условиях, в этом я не сомневаюсь.

Какой бы профессии ни был человек, с которым затевашь в эти дни разговор, видишь один — огромный заинтересованность каждого в перестройке управления народным хозяйством. Высказывается очень много добрых, деловых предложений. Многие вопросы «местного значения» приобретают значение государственного. Нельзя ли прислушаться к специалистам лесной промышленности, которые рассказывают о том, что вместе с опилками, скижаемыми в топках деревообделочных комбинатов, уносятся в воздух на многие миллионы рублей ценное сырье для гидролизной промышленности, тогда как на единственный в Белоруссии гидролизный завод опилки доставляют из Кировской, Горьковской и Калининской областей. Железнодорожники предлагают организовать на крупных железнодорожных узлах погрузочно-разгрузочные бирю. На содержание их затрачивается гораздо меньше средств, чем расходуется сейчас на уплату штрафов за простой.

Страна задумалась и над мыслями агронома колхоза «Маки социализма» Борисовского района А. Лазарко, секретаря Минского сельского райкома партии В. Микулича, который предлагает, чтобы Советы народного хозяйства непосредственно участвовали и в руководстве сельским хозяйством. Это особенно важно, в пригородных районах, где земельные угодья «раскочованы» между десятками хозяйств (колхозы, совхозы, подсобные хозяйства, различные опытные базы).

В Белоруссии развертывается активное обсуждение новой структуры государственного управления промышленностью и строительством. Трудящиеся горячо одобряют ясные, с дальнею перспективой тезисы доклада Н. С. Хрущева, высказывая при этом свои предложения, устремленные к единой цели — выработать самые гибкие и совершенные формы управления сложной экономикой нашего многонационального государства.

С подлинным увлечением говорил мне о новых перспективах для кооперирования предприятий директор завода имени Колющенко Виктор Петрович Клименко:

— Какие возможности для совершенствования и усовершенствования производства заложены в кооперировании! Вот вам пример: в Челябинске и Копейске — три завода дорожного машиностроения, и на каждом заводе имеется цех металлоконструкций. Когда изоленут внутриведомственные межи (эти заводы находятся в ведении разных главков), мы сможем заменить три слабо оснащенных цеха одним мощным, оборудованным по последнему слову техники.

Словно подводя итог сказанному, Клименко произносит:

— Хорошее дело задумано. Я всей душой — за!

«Мы всей душой — за». Эти слова звучат на рабочих собраниях, где проводятся беседы и обсуждение тезисов, в дружеских разговорах за семейным столом.

В. ЮРЕВИЧ

Минск



Рабочие одного из цехов киевского завода «Укркабель» знакомятся с тезисами доклада Н. С. Хрущева «О дальнейшем совершенствовании организации управления промышленностью и строительством».

Фото Н. Селиченко

На съезде композиторов

1 и 2 апреля в Московском доме кино проходили заседания Второго съезда композиторов — продолжалась оживленная дискуссия по важнейшим творческим вопросам.

Народность, партийность, неуклонное следование методу социалистического реализма, решительная борьба со всяческими проявлениями убогого примитивизма и эстетического формализма — тезисы, которые выдвигаются в выступлениях делегатов. Д. Шостакович говорит об ответственности композиторов перед народом, о необходимости смелых новаторских поисков, особенно в области оперы и песни. Необходимым условием успеха советских композиторов является, как отмечает Г. Свиридов, овладение всеми боеватствами классической наследия, повышение уровня профессионального мастерства. Серьезная критика подверглась работа секретаря Союза композиторов в выступлениях Е. Тикоцкого, В. Грамбикова, Н. Пейко и других ораторов. Выступающие настойчиво подчеркивают необходимость консолидации всех творческих сил. Об этом говорит К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Больничная картина расщеплена на национальные музыкальные культуры после Октября раскрывается в выступлениях представителей братских республик: С. Гаджиковека (Азербайджан), М. Ашрафи (Узбекистан), К. Кужамьярова (Казахстан), В. Мухатова (Туркменская ССР) и других.

Съезд композиторов — событие и большого международного значения. Об этом ясно свидетельствуют высказывания чехословацкого гостя Дезидерия Кардоша и представителя Королевской Академии Иогана Думитреску и польского Тадеуша Шелитовского, болгарина Венелина Крыстева, венгра Ференца Сабо, англичанина Алланна Буша, передавших горячий привет и самые дружеские пожелания съезду композиторов.

На съезде выступил министр культуры СССР Н. Михалков.

Делегаты заслушали также выступление Ю. Кремлева, Ю. Кельдыша, В. Муратова, Л. Ошанина, К. Хачатуриана, Н. Рахлина и других.

На утреннем заседании 3 апреля большой речью выступил Секретарь Центрального Комитета КПСС Д. Т. Шепилов, тепло встреченный собравшимися.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

вместе с тем, съезду композиторов и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Даневич, рассказавший о тесной творческой

сружбе между русскими и украинскими композиторами.

Мы высоко ценим песни боевые и походовые, часть и хвалы композиторам и поэтам, со-

свежими творческими идеями и новыми

творческими силами. Об этом говорят К. Дан

ТВОРИТЬ ДЛЯ БЛАГА И СЧАСТЬЯ НАРОДА

(Окончание. Начало на 1—2 стр.)

Задача руководства состоит в том, чтобы помочь деятелям музыкальной культуры еще теснее сливаться с народом и колективными усилиями, коллективным разумом создать во всех ячейках большой композиторской семьи такую атмосферу, при которой могли бы развернуться во всем творческие дарования и таланты каждого композитора. В этом отношении одним из самых важных требований к Союзу советских композиторов является широкое развертывание творческих дискуссий, товарищеских споров по важнейшим вопросам искусства, серьезное улучшение музыкальной критики.

Иные сетуют, что различные композиторы много спорят между собой, отстаивают разные точки зрения. Это очень хорошо, что спорят! Думают, что у нас нет разногласий в отношении к группировкам, всякая борьба не с принципиальными, а с групповыми позициями мешает творчеству. Но, борясь с групповой односторонностью, надо с уважением относиться к различным художественным взглядам, вкусым, стремлениям, развивающимся на базе социалистического реализма. (Аплодисменты). Было бы чудовищной несущностью под флагом борьбы за творческое единство проповедовать какое-то порарение талантов, иннервировку стиля, манер, колорита. Каждый художник вносит свое в создаваемое искусством картины мира, у каждого подлинного художника своя творческая манера, и всевременная поддержка индивидуального своеобразия каждого художника должна содействовать обогащению музыкального искусства. (Бурные аплодисменты).

Нет так давно наша критика грешила чрезмерной директивностью тона и административной властью суждений. Еще и до сих пор появляются статьи, авторы которых, вместо того чтобы высказать свое аргументированное мнение, по-товарищески спорят с имеющими иное мнение, нарекают как непреложную истину: «Народ не признает такой-то кантины», «Народу не нравится такая-то опера». Чаще всего так пречется за спину народа человек, который сам не очень уверен в основательности своих суждений и хочет их застраховать от возражений. (Аплодисменты).

Но если не нужны нам критические прокуроры-распекатели, то не нужны и эластичные адвокаты, служащие тому или иному заказчику. (Аплодисменты). Это не на пользу великому делу творчества. Критика должна быть аргументированной, товарищеской, рождающей у художника желание творить еще лучше и совершеннее. Но вместе с тем она должна быть глубоко принципиальной и в этой своей принципиальности — воинствующей. Критика, который анализирует произведение, спрашивает у автора с галантностью парикмахера: «Вас не беспокоит?» — теряет свое высокое призвание друга, наставника, воспитателя. (Смех, аплодисменты). И жизнь, убедительно свидетельствует, что, как только критик становится на групповые позиции, он немедленно утрачивает способность в объективной оценке явления искусства. Только этим можно объяснить, например, глубоко ошибочное и противоречивое утверждение отдельных критиков, будто есть истекший после Первого съезда композиторов период был периодом потемок схоластики и догматизма. Тот большой творческий капитал, с которым пришли наши композиторы своему Второму съезду, опровергает полностью это утверждение. (Аплодисменты).

В этой связи еще одно замечание. Мы являемся решительными противниками догматизма, ибо марксизм-ленинизм по своей природе — это самовреволюционное, вечно живое и вечно развивающееся учение. (Продолжительные аплодисменты). Вместе с тем факты показывают, что когда пытаются наклеять ярлык догматизма на все, что ему не нравится. А бывает и хуже. Догматизм пытаются объяснять твердостью и принципиальностью в отставании марксистско-ленинских идейных и эстетических взглядов. С этим мириться нельзя. (Аплодисменты).

Вот почему глубоко правы те композиторы, которые в интересах развития искусства выступают против всякой узости, односторонности, против всякой предвзятости, за подлинную широту искусства, за истинно свободное развитие самых различных реалистических течений в нем. (Продолжительные аплодисменты).

Пусть любовь народа окрылит вас, поддержит в творческих искаханиях, поможет создать произведения, достойные нашей великой эпохи, достойные народа, строящего коммунизм! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

Эта статья продолжает предыдущую, которая называлась «Верность идеи...»

Наш, советский патриотизм

В. ЛЕОНТЬЕВ

представить, какую «национальную» и сколь «несоветскую» политику могут вести эти классы, а ведь именно из их рядов формируются в этой стране правительства...

Пример Ганди не так уж далек от того, что ожидало народы России на путях, по которым влезли их враги социализма. В 1917 году поэтические и непотистические барды православной, конной, патриархальной Руси, отнюдь не вступавшие в противоречие с российскими «западниками», поклонники западной «демократии», очень туманно представляли себе будущее нашего Отечества. А оно в условиях империализма могло быть только крахом, а не лучшим по сравнению с положением России перед первой мировой войной. Россия безнадежно отставала в военном плане за передел мира, за выигранное место в мировом приорите.

Надвигающаяся опасность, растущую угрозу для нашей Родины ясно видела партия русских коммунистов, партия большевиков. Ленин писал в конце 1918 года:

«Русским патриотам, ничего не желавшим знать, кроме непосредственных (и по стилю понимаемых) выигрыша своего отечества, факты мировой истории показали, что превращение нашей, русской, революции в социалистическую было бы авантюризмом, ибо иного выбора не оказалось: англо-французский и американский



К ДЕКАДЕ ТАДЖИКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В МОСКВЕ

УТРО НАСТОЯЩЕЙ ЖИЗНИ

Павел ЛУКНИЦКИЙ

Очень хорошо, что нашелся свидетель живой, занимированный, наблюдательный, сумевший ввести нас, читателей в многонациональной Советской страны, в мир, известный только тем, кто жил в кишлаках Ферганы, когда в Средней Азии совершилась Октябрьская революция.

Я хорошо помню 1920—1922 годы в то время Турскестана, еще не преобразованном великим национальным размежеванием в Среднеазиатские союзные и автономные советские социалистические республики. тогдашними писателями были эти образованые, умные, полные чувства собственного достоинства люди, когда только начиналась самостоятельная жизнь каждого из них, лет эдак тридцать назад, когда они были детьми.

Только что рассеялся пороховой дым вооруженного восстания в Бухаре — штурмом, соединенными усилиями красных бухарских и русских красноармейских частей была взята старая крепость столицы эмира; М. В. Фрунзе в своей телеграмме В. И. Ленину сообщил: «Пас посадский оплот бухарского мракобесия и черносотенства. Над Регистаном побено раздается красный знамя...»

Можно не сомневаться, что выставка румынского изобразительного искусства в борьбе против любых проявленияй буржуазной идеологии. Тем же деятелям, которые заблуждаются, надо терпеливо разъяснять неясности и сомнения, помогать им становиться на правильные позиции.

Съезд композиторов свидетельствует о широком единении деятелей советской музыки, созванных на позиции социалистического реализма ради достижения новых успехов в музыкальном творчестве.

Пусть работа Союза композиторов содействует дальнейшему укреплению этого единства. Для широкого и всестороннего развития музыкального искусства многое еще предстоит сделать и Министерству культуры, и органам искусства на местах, и органам народного образования, и нашей публике, которая спроектирована критиками.

На фото справа — прородукция с картины Корнелии Баба «Отцы в поле»; слева — рисунок Жюля Перехима «Василий Теркин».

Новые стихи

Ярослав СМЕЛЯКОВ

Маленько чудо

Печально дружеской согреет, от шума жизни в стороне, перевожу стихи поэта, погибшего на той войне.

Мне это весело и грустно: не пропуска ничего, читать подстрочник безыскусный и перекладывать его.

Я отдохну весь малый опыт, чтоб перевод мой повторял то, что в землянках и окопах пеевец Татарин писал.

Я отнимак у забывья пеевца, убитого давно, как будто право воскрешенья в какой-то мере мне дано.

Я удивляюсь снова буду, едва ли не лишаясь сил, как будто маленько чудо я в этот вечер совершил.

Как будто тот певец солдатский, что под большим колпаком зарыт, сегодня из могилы братской со всей Российской говорит.

Герман ФЛОРОВ

Ц В Е Т

Они росли — и засыхали, они томились — и цветли.

Составы рядом громыхали, и караваны мимо шли.

И годы шли тропой пылающей...

И здесь, где долг перегон, почтый,

спящий,

остановился наш вагон.

Спускались пассажиры с полок, палило солнце с высоты.

И хмурый, пожилой геолог

увидел из окна цветы.

И он, всегда непорывный,

сбежал нежданно под откос

и самой бледной, молчаливой

цветы девчонки преодолеис.

Была в цветах большая сила,

в корнях иссушенных жила:

девчонка губы прикусила,

смутилась, но цветы взяла.

Взяла несмелыми руками,

как в знойный день волну реки,

и назвала их васильками,

Хоть были то не васильки.

И напротив: в наши дни, встречаюсь

повсюду с узбеками, таджиками, кир-

гами...

С Улуг-зода. «Утро нашей жизни». Таджикистан. Сталинабад. 1954. 312 стр.; Детгиз. Москва. 1955. 328 стр. Переход с таджикского по Верне Смирновой и Клавдию Улуг-Зода.

С Улуг-зода. «Утро нашей жизни». Таджикистан. Сталинабад. 1954. 312 стр.; Детгиз. Москва. 1955. 328 стр. Переход с таджикского по Верне Смирновой и Клавдию Улуг-Зода.

И напротив: в наши дни, встречаюсь

повсюду с узбеками, таджиками, кир-

гами...

С Улуг-зода. «Утро нашей жизни». Таджикистан. Сталинабад. 1954. 312 стр.; Детгиз. Москва. 1955. 328 стр. Переход с таджикского по Верне Смирновой и Клавдию Улуг-Зода.

В книге есть важные для характеристики старого феодального туркестанского быта описания судеб трагических — такова судьба загубленной, доведенной до сумасшествия Зеби; такова судьба самой матери Собира, сведенной в могилу диким

Гости Москвы

Сегодня в Москве прибывают участники декады таджикской литературы и искусства. В залах Музея восточных культур будут представлены произведения таджикской литературы, графики, миниатюрной иллюстрации народного прикладного искусства и свыше 300 цветных фотографий с видами Таджикистана. В Доме учёных пройдет выставка таджикских книг. Десятки пунктов Москвы откроются специальными выставками таджикской культуры с участием таджикских писателей, художников, мастеров народного творчества. В залах Дома учёных к открытию декады будет развернута выставка, посвященная достижениям таджикских учёных в области науки и техники. Московские ребята встретятся в Доме декады со своими таджикскими одноклассниками, которые будут выступать в клубах, домах пионеров и школах.

Вечеством знахары... Есть хорошие, полнокровные образы русских работ, помогающие отыскиванию Умару найти работу, притом такую, какая ему по душе, какая окрыляет его, дает ему радость и благосостояние, а главное, приносит ему вместе с уважением окружающих высокое чувство гордости за свой полезный и нужный для людей труд.

Основное же содержание книги С. Улуг-зода — рост сознания таджикских дехкан-батраков и рабочих, особенно молодежи, происходящий в процессе острой борьбы за все новое, прогрессивное, революционное, что несет в жизнь и был кипящим советским строительством и гражданской войной.

И вот, повторяю, очень хорошо, что находятся среди тех ребятишек маленький Ферганский таджик, который ныне, написанной им книгой, перебросил через бурный поток времени мостик от одной эпохи к другой, от колыбельного первых революционных бурь Таджикистана к нынешнему незыблемому благоденствию своей Родины.

Читатель встречается в книге с самыми разными людьми таджикской Средней Азии — рабочими, ремесленниками, дехканами, школьниками, студентами, учителями, первыми активистами, коммунистами, комсомольцами... Встречается и с многими приверженцами старого, феодального мира, пособниками басмачей, — мелкими правителями, торгашами, муллами, казаками... Образы тех и других обрисованы автором без спущения красок, правдиво и просто, и потому главы книги, написанные часто как почти самотеки новеллы, читаются легко, с немеркнущим интересом.

Только в самом конце книги, в самых последних главах, чувство вкуса внезапно изменяет автору. Словно бы вдруг усомнившись в себе, он на место ненаписанных им художественных сцен наспех подставил то, что показалось ему «собственной тематической нагрузкой».

Надо, дескать, принять Собира в комсомол; и потому надо же, мол, воздать должное тем (действительно уважаемым и всеми любимым) научным авторитетам, роль которых в биографии Собира, то есть в моей биографии, я вспоминаю всегда с благородностью!.. И появились искусственно, будто кадры, вставляемые в книгу, настойчиво засыпают ее. Наивный носящий множество свойственных старой Азии прерасудков, но энергичный, смелый, честный мальчик Собир постепенно становится самостоятельным человеком, и читатель с огромным интересом, с острою любознательностью следует по всем глухим, неведомым европейцам тропинкам, по которым проходит детство и юность мальчика, сказывается вступление пионера Собира Умара в ряды Ленинского комсомола; появление учебника С. А. Андреева; выступление С. Айни в институте на лингвистической конференции... Следует послововать автору написать две-три главы в конце книги заново; о тех же фактах, о тех же людях сказать по-иному — глубоко продуманно и проработанно. Последние главы книги явно портят ее. Это тем более видно, что вся книга хороша, содержательна, интересна и взрослым читателям, и юношеству. Заметим, кстати, что перевод книги сделан чистым русским языком, в нем почти нет пограничных.

Книга «Утро нашей жизни» в переводе на русский язык издана дважды: Таджикским издательством в Сталинабаде и Детгизом (с ненаписанными, главным образом, историческими, исправлениями) в Москве. В первом издании не указано, кто перевел книгу, а редакторами ее назначены К. А. Улуг-зода и З. В. Однодворова. Во втором издании на титульном листе обозначено: «Перевод с таджикского Верне Смирновой и Клавдием Улуг-Зодой». Издание это действительно уважаемое, могло получиться такая переработка и потому фамилии переводчиков упомянуты в первом издании, читатель непонятно. Скажем прямо, что сама книга хороша, содержательна, интересна и взрослым читателям, и юношеству. Заметим, кстати, что перевод книги сделан чистым русским языком, в нем почти нет пограничных.

Следует послововать автор

СЕГОДНЯ 12 ЛЕТ СО ДНЯ
ОСВОБОЖДЕНИЯ ВЕНГРИИ

Мы помним Москву...

ХОРОШЕЕ ЧУВСТВО



Города, как и люди, имеют свой индивидуальный характер. Есть красивые и некрасивые города, достойные уважения или недостойные и т. п. Как и у людей, характеры городов складываются из мелких и крупных отличительных черт, соединение которых в одно целое даёт яркое представление о действительной их жизни. Конечно, опять-таки, как и у людей, для индивидуального характера городов существенный является не столько внешний вид, фасад, сколько то, что кроется за ним. У людей важен духовный склад, а у городов — люди, которые в них живут. Я знаю прекрасные, красивые города, в которых мне не хотелось бы жить, так как их населяют эгоистичные, холодные люди, которые не любят чужеземцев.

Вспомнила свои неоднократные посещения Москвы, я ясно чувствую, что самое большое впечатление, самую глубокую память оставили у меня не ее масштабы и неслыханное быстрое развитие культуры и самого города, и даже не вид Кремля, подобного сказочной иллюстрации, а люди.

Для меня Москва является городом друзей, взаимного понимания и помощи. Начиная с первого посещения, когда в 1947 году маршал Ворошилов оказал нашей делегации честь своим приемом, включая все учащающиеся дружеские визиты, а также последнюю мою поездку, когда руководители Академии наук СССР дали нам незабываемые советы, оказали помощь нашей отечественной науке, — меня всегда охватывало такое чувство, что я нахожусь среди друзей. Хорошее чувство — сознавать, что есть сильный бескорыстный друг, на руку помощи которого мы как в прошлом, так и в будущем всегда можем и можем рассчитывать при решении наших трудных задач.

Иштван РУСНИК,
президент Академии наук Венгрии,
профессор

ИСТОЧНИК ВДОХНОВЕНИЯ

Во время моей поэтической эмиграции Москва была для меня не только убежищем, но и домом, полным тысяч впечатлений, — она была моим воспитателем. И с тех пор мой ум, сердце, душа возвращаются к ней за вдохновением, за советом.

В критический момент осени венгерской контреволюции — 3 ноября в мою будапештскую квартиру ворвались вооруженные террористы. Но в то время я как раз проводил свою отпуск в Москве, и... я никогда не забуду... быть может, в тот же самый час, когда в Будапеште меня разыскивали убийцы, в Москве в мою комнату в гостинице «Пекин» бесшумно вошли лежебока по этажу — ледова участника Великой Отечественной войны, служившего гостиницы и электромонтером.

Они смущенно и молча протянули мне руки. Затем у них почти одновременно вырывались слова утешения: «Дома, — не беспокойтесь, — дома все будет в порядке».

Они хотели сказать больше, но лишь со скромной улыбкой кивали головами.

ДВА ВОСПОМИНАНИЯ



Жигмонд
КИСПАЛУДНЬ-ПАРТОКЬ,
скульптор, профессор

В ДЕКАБРЕ 1955 ГОДА Я ПРИЕХАЛ В МОСКОВУ УЖЕ КАК СТАРЫЙ ЗНАКОМЫЙ. ВЕДЬ ЗА ДВА ГОДА ДО ЭТОГО МНЕ ДОВОЛСЯ ПОБЫТИТЬ В МОСКОВЕ И ЛЕНИНГРАДЕ С ДЕЛЕГАЦИЕЙ КИНОРАБОТНИКОВ. ДОЛЖЕН ОТКРОВЕННО СКАЗАТЬ, ЧТО Я НЕ РАССИТАВАЛ НА ТАКУЮ РАДУШНУЮ ВСТРЕЧУ И ЛЮБОВЬ, С КОТОРОЙ МЫ БЫЛИ ПРИНЯТЫ. Я НИКОДА НЕ ДУМАЛ, ЧТО В МОСКОВЕ ТАК МНОГО ЛЮДЕЙ ЗНАЮТ, ЛЮБЯТ МЕНЯ ПО ФИЛЬМАМ.

У МЕНЯ УСТАНОВИЛСЯ ХОРОШАЯ ДРУЖБА С СОВЕТСКИМИ КОЛЛЕГАМИ, НЕ РАЗ ИМЕЛ Я ДЛЯНИЯ БЕСЕДЫ С АРТИСТАМИ МОСКОВСКОГО ТЕАТРА ОПЕРЫ. В МОЛОДОСТИ Я КАК АРТИСТ ОБХЕДЯЛ ВСЕ СВЕТ, НО В СОВЕТСКИЙ СОЮЗ, В МОСКОВУ, ПОПАЛ ЛИШЬ В ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ. И ДОЛЖЕН СКАЗАТЬ, ЧТО СОВЕТСКИЕ ЛЮДИ ОТНОСЯТСЯ К ИСКУССТВУ С ТАКОЙ БОЛЬШОЙ ЛЮБОВЬЮ, КАКИЙ МНЕ НЕ ПРИХОДИЛОСЬ ВИДЕТЬ НИ В КАКОМ ДРУГОМ МЕСТЕ. СОВЕТСКИЕ ЛЮДИ ЛЮБЯТ И ПОНИМАЮТ ИСКУССТВО ВСЕХ НАРОДОВ. И ПО СЕЙ ДЕНЬ Я ПОЛУЧАЮ ИЗ МОСКОВЫ МНОЖЕСТВО ПИСЕМ ОТ СТАРЫХ, ПОЖИЛЫХ, МОЛОДЫХ, И ВСЕМ ВДЕМ ПЕРЕПИСКУ, КАК ДАВНИЕ ДРУЗЬЯ. УДИВИТЕЛЬНАЯ ЛЮБОВЬ МОСКОВСКИЙ И ВСЕХ СОВЕТСКИХ ЛЮДЕЙ К ИСКУССТВУ — ВСЕ, ПОЖАЛУСТЬ, САМОЕ ДОРОГОЕ И НЕЗАБЫВАЕМОЕ ВОСПОМИНАНИЕ О МОСКОВЕ.

СОВЕТСКАЯ СТОЛИЦА СТОИТ НА ПОРОГЕ ВЫДАЮЩЕГОСЯ СОБЫТИЯ, ОНА ГОТОВИТСЯ К ВСЕМИРНОМУ ФЕСТИВАЛЮ МОЛОДЫХ И СТУДЕНТОВ. ОЧЕНЬ МНОГО ЛЮДЕЙ СО ВСЕХ КОНТИНЕНТОВ ПОЗНАКОМЯТСЯ В ЭТИ ДНИ С МОСКОВОЙ, С СОВЕТСКИМИ ЛЮДЬМИ. ЭТО ОЧЕНЬ ХОРОШЕЕ И ЗДОРОВОЕ ЯВЛЕНИЕ. ПУСТЬ ЭТИ МОСКОВСКИЕ ВСТРЕЧИ ПОСЛУЖАТ УКРЕПЛЕНИЮ МИРА И ДРУЖБЫ МЕЖДУ НАРОДАМИ.

Кальман ЛАТАБАР,
народный артист ВНР.

Он смущенно и молча протянули мне руки. Затем у них почти одновременно вырывались слова утешения: «Дома, — не беспокойтесь, — дома все будет в порядке».

Они хотели сказать больше, но лишь со скромной улыбкой кивали головами.

Наш, советский патриотизм

(Окончание. Начало на 3-й стр.)

занятыми, — белая страна.. Многие жители сельских местностей до сих пор боятся широко распространены туберкулез и другие болезни, вызываемые недоделанием. Начальное обучение заканчивается в одиннадцатилетнем возрасте; обучение в старших классах и в университетах — это примерно 60 процентов всего населения так называемого «свободного», иначе говоря капиталистического, мира). «По самым оптимистическим оценкам, — сообщает журнал, — доход на душу населения в слаборазвитых странах определяется в 100 долларов в год, в то время как Соединенных Штатов он равняется приблизительно 2200 долларов» («В среднем», считая, конечно, и доходы монополистов. — Б. Л.).

В 22 раза выше! Это — «ступень» нищеты, систематического недоедания, массовых заболеваний, неграмотности. Американский журнал признает, что эти 900 миллионов человек нуждаются прежде всего в продовольствии, какой-либо системе здравоохранения, «возможности науки, читать и писать».

Такова полоса. А посередине? Посреди не пребывают, например, капиталистические страны Западной Европы, многие из которых когда-то находились наверху лестницы. Недавно газета «Нью-Йорк таймс» сетовала на «относительный упадок Европы как центра мощи», приводя такой характерный для империализма показатель, как военная слабость. Газета жалуется, что 13 «европейских союзников НАТО» (а их население почти вдвое превышает население США) в 1956 г. «внесли в общую оборону» только 12.663.000 тысяч долларов, в то время как США «внесли» свыше 43 миллиардов долларов.

Из стоящих где-то на «третьей ступеньке» держак можно взять для примера Португалию. Это — Ганти, не «слаборазвитая» страна, а государство, имеющее колонии, извлекающее из этих колоний немалые доходы. Негритянское население Мозамбика, большая португальская колония в Африке, насчитывающая 5,6 млн. жителей, живет на положении рабов. «С неграми», пишет индийская газета «Индийский экспресс», обращаясь к ним с невольниками, и бич из козы носорога, известный под названием «каваламари», от ударов которого происходит внутреннее кровоизлияние, является символом португальской цивилизации... Но что же в самой Португалии? Там свыше 80 процентов населения неграмотно. «Португалия, — сообщает английский еженедельник «Нью стейтмен-

зиннейша», — белая страна.. Многие жители сельских местностей до сих пор боятся широко распространены туберкулез и другие болезни, вызываемые недоделанием. Начальное обучение заканчивается в одиннадцатилетнем возрасте; обучение в старших классах и в университетах — это примерно 60 процентов всего населения так называемого «свободного», иначе говоря капиталистического мира). «По самым оптимистическим оценкам, — сообщает журнал, — доход на душу населения в слаборазвитых странах определяется в 100 долларов в год, в то время как Соединенных Штатов он равняется приблизительно 2200 долларов» («В среднем», считая, конечно, и доходы монополистов. — Б. Л.).

В 22 раза выше! Это — «ступень» нищеты, систематического недоедания, массовых заболеваний, неграмотности. Американский журнал признает, что эти 900 миллионов человек нуждаются прежде всего в продовольствии, какой-либо системе здравоохранения, «возможности науки, читать и писать».

Что дают «слаборазвитые» районы Соединенных Штатов? «Три четверти стратегических товаров, которые мы запасаем для военных целей, — сообщает тот же американский журнал «Нью-Йорк таймс», — поступают к нам из слаборазвитых районов, в том числе из многих районов Азии. На Азию приходится пятнадцатая часть всей продукции натурального каучука в мире и половина мировой продукции олова... Недавние события на Среднем Востоке снова напомнили нам, что нефть один из самых главных факторов, определяющих судьбу мира».

В Советском Союзе чувство патриотизма, закрепленное вековой обособленностью, обогнанное сознанием подлинных достижений нашего Отечества за чрезвычайно короткий исторический срок, сознанием преимуществ социализма, роли нашей страны в освобождении многих других народов. За 40 лет, из которых не менее 18шло на грандиозную и вторую мировую войны и последующие периоды восстановления, Советский Союз превратился в могучую индустриальную державу с коллективизированным сельским хозяйством, совершив величайшую, не имеющую примера в истории, культурную революцию, она охватила и Россию, и когда-то угнетенные народы.

В Советском Союзе чувство патриотизма, закрепленное вековой обособленностью, обогнанное сознанием подлинных достижений нашего Отечества за чрезвычайно короткий исторический срок, сознанием преимуществ социализма, роли нашей страны в освобождении многих других народов. За 40 лет, из которых не менее 18шло на грандиозную и вторую мировую войны и последующие периоды восстановления, Советский Союз превратился в могучую индустриальную державу с коллективизированным сельским хозяйством, совершив величайшую, не имеющую примера в истории, культурную революцию, она охватила и Россию, и когда-то угнетенные народы.

В Советском Союзе чувство патриотизма, закрепленное вековой обособленностью, обогнанное сознанием подлинных достижений нашего Отечества за чрезвычайно короткий исторический срок, сознанием преимуществ социализма, роли нашей страны в освобождении многих других народов. За 40 лет, из которых не менее 18шло на грандиозную и вторую мировую войны и последующие периоды восстановления, Советский Союз превратился в могучую индустриальную державу с коллективизированным сельским хозяйством, совершив величайшую, не имеющую примера в истории, культурную революцию, она охватила и Россию, и когда-то угнетенные народы.

Известно, на каких условиях «сидят» эти страны свои богатства американским монополиям. Только за 1955 год чистая прибыль, полученная американскими фирмами от нефти, добываемой на Среднем Востоке, составила 1,9, то есть почти два миллиарда долларов (заметим, что лишь 6 миллиардов долларов составляют все капиталовложения американских нефтяных монополий за границей, — такова чудовищная норма прибыли от эксплуатации других стран).

Известно, на каких условиях «сидят» эти страны свои богатства американским монополиям. Только за 1955 год чистая прибыль, полученная американскими фирмами от нефти, добываемой на Среднем Востоке, составила 1,9, то есть почти два миллиарда долларов (заметим, что лишь 6 миллиардов долларов составляют все капиталовложения американских нефтяных монополий за границей, — такова чудовищная норма прибыли от эксплуатации других стран).

Экспорт американского капитала приобрел небывалый размах — за тот же 1955 год он составил 2,4 млрд. долларов новых капиталовложений. Что это значит? А вот, например, что: в том же году около четырех тысяч товаров, привезенных в США из других стран, были произведены американ-

БУДЕМ ЖИТЬ ДРУЖНО!

Я СУДРАВКАЛН

...Норвегия, — говорится в послании Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина Президенту-Министру Норвегии Эйнару Герхардсену вызвало широкие отклики в советском обществе. Идея сосуществования и сотрудничества наций и государств пронизана духом подлинного гуманизма, уважения к истории, культуре и будущности всех народов. Эта идея давно уже стала важнейшей составной частью духовного стиля советского человека. Земли Советского Союза раскинулись в двух частях света — в Европе и в Азии. В своей внешней политике наша страна уделяет равное внимание укреплению дружбы как с азиатскими, так и с европейскими своими соседями.

Миллионы советских людей озабочены поисками подстрекателей войны. Американские миллиардеры и их сообщники расставляют опасные сети и для наших соседей на крайнем северо-западе. Интриги империалистов, подымающие устои всемирного мира и безопасности, грозят серьезными бедствиями для стран Северной Европы. И. А. Булганин напомнил: «Разрушительная сила современного оружия такова, что, удары, нанесенные с целью подавления баз агрессора, неизбежно поразят большие районы вокруг этих городов, что означает быстрое разрушение для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии». Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Слова эти отнюдь не должны восприниматься, как угроза. Но это сказано со всей решимостью, чтобы предостеречь от ошибочности, от нежелания смотреть опасности в глаза. Для каждого, кто желает честно, открыто, без предвзятости и предубеждений прислушаться к мнению советских людей, это — голос мира. Мир нам необходим, как свет, и мы не устаем это повторять. Тут уж поистине нечего бояться.

Недавно в Риге проходил съезд учителей Латвии, и на нем слова громко и страстно прозвучали голос мира. Нам нужно мир, чтобы строить, возделять землю, растить и воспитывать детей, создавать новые картины, симфонии, романсы и стихи. Столь же необходим мир и норвежским народам и народам, расположенным на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для каждого из нас это не вечные времена святого блага, а для каждого истинного человека, для норвежских и советских матерей, рабочих, писателей и художников, служащих делу мира. И если для современной ракетной техники легко преодолимы все расстояния и тысячи километров не спасут в грязный час и американских миллиардеров, то и для дружбы, для духа сотрудничества нет необходимости преград. И мы простили руку другому каждому, кто проникся этим духом.

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии. Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии. Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии. Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии. Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии. Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии. Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на его берегах. Баренцево море открывает пути к Норвегии, для государства, имеющего большую территорию, чем Норвегии. Теперь мы знаем, что «нашей планете не существует больше непреодолимых расстояний для самых современных видов оружия».

Балтийское море не столько разъединяет, сколько соединяет, оно могло бы крепко связать народы и государства, расположенные на